

小牧生活信息报

11
2011



2011年10月15日、16日举行的小牧市民节

目录

P2 ● 大件垃圾、家电再利用法定品

P3 ● KIA体育交流

- 日裔就劳准备研修
- 防灾～走一走,看一下到避难所的路～

P4 ● 关于紧急速报「区域邮件」

P5 ● 儿童津贴改变了

P6 ● 税金缴纳期限

- 不孕治疗补助

P7 ● 生气勃勃小牧2011

P8 ● 彩灯

- 外国居民灾害支援信息网

P9 ● 外国人咨询的通知

- 母子专项检查等的通知

P10 ● 癌专项检查的通知



关于资源、垃圾的分拣法和扔法

这回是关于「大件垃圾」。



成为对象的物品

※今后、因法律修改对象品目有变更的可能。

大件垃圾例 (1件1000日元)	
家具、寝具、门窗、厨房用具	滑窗、纱门、服装箱、椅子、音响架、梳妆台、煤气架、镜子台、鞋箱、被炉板子、被炉木架、厨柜、地毯、拉窗、碗橱、洗脸梳妆台、沙发、榻榻米、衣柜、炊事台、书桌、顶柜、台子、门、洗碗池、长箱、拉门、被子、床、书橱、书架、席梦思 (有弹簧的席梦思除外)
电气、煤气器械、器具类	带烤箱微波炉、立体声音响、取暖炉、裤线热压机、电风扇、微波炉、传真机、缝纫机、文字处理器
游乐等其它设备	儿童三轮车、自行车、滑雪板、滑梯、秋千、风琴、电子琴、婴儿座车、晾衣架、晾衣架等 类似于上述的设备

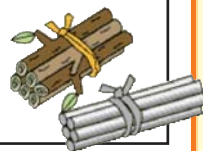
配套的例子 (1套1000日元)

配套销售或者使用的东西

组合音响、被炉架和板、音箱(2个1组)、书桌和椅子、晾衣架(2个1组,晾衣架另外)、床架和席梦思、吉他和吉他盒、接客台椅(台子和单人椅子2把1组)、2层床(上下1组)、高尔夫球杆和杆套、滑雪板(2块1组、含固定器2个)等

一个人大致能拿起来的重量的物品扎好后拿出来的话,就可作为1件来处理(超过规定长度的物品市府不能受集)

- 木材(直径在15cm以下,长度从60cm到1.5m为止)
- 生木(直径在10cm以下,长度从60cm到1.5m为止)
- 管状物品(长度从60cm到1.5m为止)
- 晾衣架、旗竿
- 白铁皮(卷起后扎进,长度从60cm到1.5m为止)



※这类物品的长宽高任一边在**60cm以上**的就成为大件垃圾。



注意

市府不能收集空调、洗衣机、电视、电冰箱、冷冻库、衣类干燥机、电脑、有弹簧的席梦思、自行车、农机具等。

垃圾自送

自家的垃圾(可燃垃圾、不可燃垃圾、大件垃圾)可自己直接送入小牧岩仓卫生组合环境中心。(收费)
有不明之处,请打电话向环境中心咨询。

小牧岩仓卫生组合环境中心

- 场所** 野口2881-9(温水游泳池旁) **联系处** 0568-79-1211
- 受理时间** 星期一至星期五(星期六、日、年末年初休息) 9:00~12:00、13:00~16:00
- 可自送的物品 / 可燃垃圾、不可燃垃圾、大件垃圾
- 处理手续费 / 可燃垃圾・不可燃垃圾・127日元/10kg, 大件垃圾・165日元/10kg

大件垃圾的扔法

①请打电话向大件垃圾受理中心预约。

受理时间 / 9:00~17:00(星期六、日、节日、年末年始除外)

0120-530-415

(可打手机)

●每次受理到5件为止。

●在每周塑料制容器包装日收集。

请在从希望收集日的1个月前到1周前的期间内预约

②请传达您的地址、姓名、电话号码、大件垃圾的品目、大小、件数。

会告诉您收集日、放大件垃圾的场所、受理号码等。

③小牧市大件垃圾处理手续费缴纳券(贴纸)请在经销店购买。

- 缴纳券(贴纸)在主要的超市、便利店、商店销售。
- 缴纳券(贴纸)务必在电话预约后购买。(缴纳券不可退还)
- 在缴纳券(贴纸)上写好姓名或者受理号码贴在显而易见的部位。

④不迟于收集日的当日早晨8:30, 放到在电话中所指定的场所。

- 收集时不需在场。

●大件垃圾也可再利用

贴了大件垃圾处理手续费缴纳券,作为大件垃圾扔掉的物品中,可再利用的木制家具等在ECO-HOUSE修理后让大家再利用。

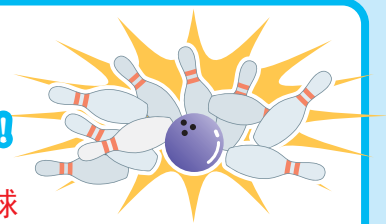
●预约的变更和取消

不迟于收集日的1周前.....大件垃圾受理中心 电话.0120-530-415
从收集日的6日前至前一天为止...回收站 电话.0568-78-3631

咨询处 废弃物对策课 TEL.0568-76-1187

KIA 体育交流会

多国籍队对抗★不来体验一下打保龄球来进行国际交流吗!!



日期 11月27日(星期日) 9:30~12:30

场所 小牧国际保龄球

对象 关心国际交流的小学生以上者

定员 初中生以上日本人以及初中生以上外国人各60名, 小学生20名(日本人10名、外国人10名)、合计140名

参加费 小学生: 会员300日元、一般500日元
初中生以上: 会员500日元、一般1000日元

申请 11月2日(星期三)~25日(星期五)在规定的申请用纸(市生活交流课、市公民馆、各市民中心等处发放)上填写必须事项后带参加费直接申请。 ※到定员就截止

※当日在市民会馆停车场有接送巴士。但是申请时必须预约 ※星期日、节日、星期一、12:00~13:00除外

咨询处 小牧市国际交流协会(KIA)事务局 TEL0568-76-0905 E-mail kia@ma.ccnw.ne.jp

日裔就劳准备研修

跟我们一起学习工作上所需要的日语吧!!

敬候大家的参加。向职业介绍所(Hello Work)春日井申请!

对象 有在留资格的16岁以上的外国人

よろしく
おねがいたします。



はじめまして。
わたしは、○○○
です。

实施场所	研修开始	研修終了	研修星期等/研修时间
小牧市东部市民中心	10月28日(星期五)	3月9日(星期五)	星期二~星期五/19:15~21:15
小牧市市民会馆、公民馆	12月2日(星期五)	3月9日(星期五)	星期二~星期五/9:15~12:15
			星期二~星期五/13:15~16:15

咨询处 JICE(财团法人日本国际协作中心)中部支所 TEL052-201-0881

防灾专题6

走一走,看一下到避难所以及避难场所的路

小牧市为了防备灾害的发生,指定了地震避难所和避难场所、以及风水灾害时的避难所。为了以防万一,请实际步行确认离身边最近的避难场所的避难路径。还请事先与家人商量好如何能去同一避难场所。

平时没有出现什么问题时可通行的避难场所道路,因围墙的倒塌及广告板的落下等情况之下出现不能通行的可能性,因此请在把握周围的危险地方的同时,选定几条避难路径。



关于「避难所、避难场所」请参阅小牧市网页(万一的时候)。

<http://www.city.komaki.aichi.jp/contents/10031070.html>

咨询处 消防本部 防灾课 TEL.0568-76-0247(直线)



关于紧急速报「区域邮件」

小牧市开始利用 NTT DOCOMO 的紧急速报「区域邮件」来提供发生灾害时的信息。区域邮件是把气象厅发布的紧急地震速报和小牧市发布的灾害、避难信息，向滞留在市内者发布的系统。

● 接受信息条件

在小牧市内区域内、拥有 NTT DOCOMO「区域邮件」对应機種，接受设定成为「利用」。

※有关 NTT DOCOMO 对应機種可在 NTT DOCOMO 的网页上确认。

<http://www.nttdocomo.co.jp/service/safety/areamail/>

● 特征

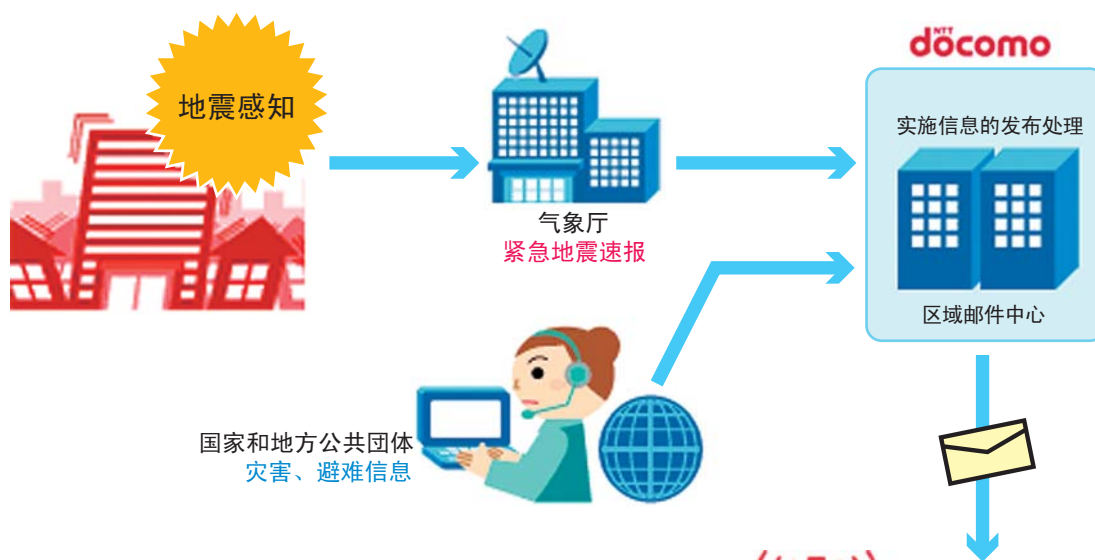
只要进行接受设定就能接受信息，没必要事前登记。

此外还不会发生月额使用费和通信费等的费用。

上学、上班以及观光等暂时停留在小牧市内者也能接受信息。

● 内容

「避难准备信息」「避难劝告」「避难指示」「坍方灾害警戒信息」「东海地震预知信息」等紧急性高的灾害信息

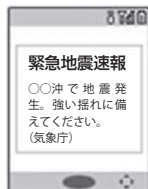


向有受灾危险的区域一齐送信。

- 手机整个画面上弹出显示。
- 紧急地震速报和灾害及避难信息使用各不相同的专用警告音来通知。
- 在接受邮件箱里用专用显示图标来保存。

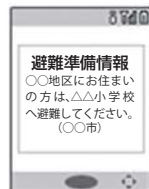
- 不需申请
- 通信费、月额使用费、信息量免费

紧急地震速报



※画面为大致形象。

灾害、避难信息



※画面为大致形象。



※紧急速报「区域邮件」是(株)NTT DOCOMO的注册商标。

咨询处 防灾课 TEL.0568-76-0247

儿童津贴改变了

根据2011年度关于儿童津贴支付等的特别处理法(2011年10月1日~2012年3月31日)

主要修正点

○儿童一人的津贴金额

对象	现行 2011年9月的津贴为止	修正 2011年10月~2012年3月的津贴
3岁未満	月額一律 13000日元	月額 15000日元
3岁以上 小学校修了前 (第1,2子)		月額 10000日元
(第3子以后)		月額 15000日元
初中生		月額 10000日元

○制度概要

- 对象 —— 在日本国内抚养1996年4月2日以后出生孩子的父母等中, 主要维持生计者
- 支付期间 —— 2011年10月的津贴~2012年3月的津贴
- 支付月 —— 2012年2月(10月的津贴~1月的津贴)、6月(2月的津贴、3月的津贴)

支付必要条件

- ◆孩子居住在国内是必要条件(留学中的情况除外)。
- ◆在儿童抚养设施里的孩子, 除了短期入所的情况以外, 给设施的设置者等支付津贴。
- ◆对于未成年监护人, 只要满足和父母同样的必要条件(监护、同一生计), 就支付津贴。
- ◆父母等在国外居住, 由父母指定者(祖父母等)抚养留在国内的孩子的情况、只要满足和父母同样的必要条件(监护、同一生计), 就支付津贴给父母指定者。
- ◆父母等当中, 满足监护、同一生计的必要条件的人有数多的情况, 津贴支付给与孩子同居者。
(※离婚协议中时, 限于别居的情况。单身赴任等的情况, 津贴支付给主要维持生计者)

※主要维持生计者…收入最多者 ※监护…要养育

※同一生计…一起生活(单身赴任等的暂时别居, 继续监护孩子的情况也作为同一生计)

要领取津贴必须重新申请!! (到现在为止儿童津贴领受者也必须申请)

- 2011年10月下旬左右(预定)向认为是对象者的孩子的父母等寄送申请通知书。

(到10月末还没收到申请通知书的情况, 请向育儿支援课联系)

※收到申请通知书的孩子的父母等者, 如果主要维持生计者在小牧市没有地址登记等情况时, 可能出现不能向小牧市申请的情况。

※父母等者当中主要维持生计者是公务员的情况, 要向其人的工作单位申请。

(即使是公务员如果派赴到其它机关者、在独立行政法人和国立大学法人工作者、请确认是否必要向小牧市申请)

申请方法、受理期间

- 申请方法 ○小牧市役所…直接到育儿支援课窗口(市役所南厅舍1楼)申请。
○邮寄(收到从市役所寄来申请书者。但是, 养育别居的孩子者不能以邮寄来办理手续)

■申请期限

区分	申请期限	支付期间
10月1日当时、居住在市内的领受对象 (包括到现在为止领受儿童津贴者)	2012年3月31日(星期六) (在窗口申请闭厅日除外。 邮寄的情况到3月31日(星期六)邮戳有效)	2011年10月的津贴 ~2012年3月的津贴
因出生、迁入等情况而10月1日以后重新成为 领受对象者	此事由发生日起15日以内	申请月份的下个月津贴 ~2012年3月的津贴

※10月1日以后的迁出者, 必须在迁出前向小牧市申请。(在迁到的市町村领受申请的下月开始的津贴。)

□2012年4月以后的制度尚未确定。

□虽然特别处理法中没有所得限制, 但预计在此后的新制度中将被适用。

〈支付额例〉孩子1名(初中2年级)

2011年10月支付

2012年2月支付

52000日元 (6月~9月的津贴13000日元×4个月)

40000日元 (10月~2012年1月的津贴10000日元×4个月)

咨询处 育儿支援课 育儿支援负责人 TEL.0568-76-1129

下次税金的支付期限为11月30日(星期三)

● 国民健康保险费 (第6期)

● 护理保险费 (第5期)

● 后期老人医疗保险费 (第4期)

请尽早支付!为了大家请您遵守支付的规定。
为了防止忘记支付,转账支付最为方便。
利用转账者请在到支付的前一天为止确认存款余额。

☆如果迟付的话…

如果有迟付情况时,市政府再次发送缴纳书(督促状),通知已经过了支付期限。并且,也有职员上门访问的情况。如注意到的话,请尽早支付。迟付或许有各种理由以及情况,如果不向市政府收税科咨询、联系,就不会知道您所处的状况。如存在造成迟付的情由,请尽早给予通知。

为了平日
白天忙而
难于缴纳
税金的人…

1. 在市政府收税课,星期日也开设税金的咨询以及支付窗口。
◎日期 / 11月13日(星期日)、11月27日(星期日) 8:30至17:15
2. 小牧站办事处每天都开设支付窗口,方便时请予利用。
◎受理时间为8:30至17:15 ※小牧站办事处休息日为年末年初。
3. 带条码的缴纳书还可在便利店支付。
※限于缴纳书的缴纳期限内。

咨询处 收税课 TEL0568-76-1117/0568-76-1118(直线)

2011年度

小牧市不孕治疗等补助事业

市里对不孕检查、不孕治疗(体外受精、显微授精除外)以及人工授精所花的费用给予补助。 ※第2子以后的怀孕也成为对象

成为对象的医疗行为

不孕检查、不孕治疗(特定不孕治疗除外)、人工授精
※包括医师承认的保险范围外的自费诊疗费用。
※特定不孕治疗(体外受精以及显微授精)是县补助的对象,请向保健所咨询。

对 象

申请当日在市内有住民登记的夫妇,没有市税(市县民税、固定资产税)以及国民健康保险费滞纳者。

补助期间、补助金额

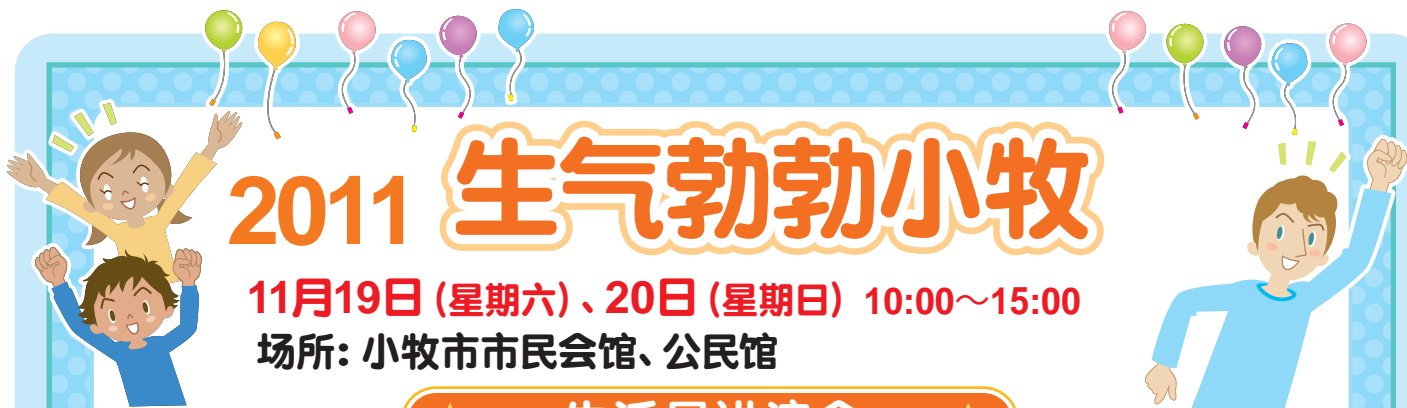
每1年度1回,以5万日元为限度,补助接受治疗的医疗机构的医师所承认的检查以及治疗的自我负担份儿。
本年度从2011年3月1日起至2012年2月末之间接受的不孕检查、不孕治疗(特定不孕治疗除外)、人工授精为对象。

申 请

到2012年3月15日为止 ※申请书的交接到2月末为止

※夫妇任何一方在2011年度内接受过爱知县内的其它市町村的一般不孕治疗费的补助时就不能申请。
※迁入到小牧市的话,迁入日以后的治疗费是补助的对象。
※预定迁出小牧市者、补助到迁出的前一天为止,请在迁出前办完申请手续。

咨询处 保健中心 TEL0568-75-6471/FAX0568-75-8545



2011 生气勃勃小牧

11月19日(星期六)、20日(星期日) 10:00~15:00

场所: 小牧市市民会馆、公民馆

生活展讲演会

「可惜」是饮食教育的基本

料理人 森野 熊八



19日(星期六) 13:30开演

定员: 1000名

费用: **免费**

<<整理券申请方法>>

(要整理券) 10月20日(星期四)午前9时30分开始, 在生活交流课、东部、味冈、北里的各市民中心、Manabi创造馆、市民会馆、西部、南部公共中心发放整理券。

生活展



- 面板展示市内消费者团体
- 玩具修理角
- 磨刀角
- 猜谜拉力赛

两日上午、下午

150名赠送薄礼

农业节



- 物产展角...苹果、秋刀鱼寿司等
- 生产者直销角...柿子、名古屋鸡等
- 大米消费扩大推进角...捣年糕
- 绿化推进角...发放树木(义卖)

环境展示



有很多体验型的展位哟!



- 我的包作制角
- 旧纸再利用角
- 手工艺角
- 节能车展示角

消防展示



- 灭火、地震、浓烟体验
- 幼儿急救
- 急救车的展示和急救体验

带孩子来的家族也能尽情享受快乐!!



咨询处 生活交流课 TEL.0568-76-1119

小牧站周边彩灯



今年以开灯时间的缩短和使用电灯的LED化等，实施时将考虑到了节电。
请尽情享受与往年不同的小牧夜景。

期间 11月19日（星期六）～12月25日（星期日）17:00～22:00

场所 小牧站周边的广场和道路

开幕活动

伴随着小学生（『本庄快乐队』）美丽动听的歌声及手钟的演奏，大家一起来点亮彩灯吧！

日期 11月19日（星期六）17:00～18:00 **场所** Lapio南西角 ※不需事前申请

咨询处 都市政策课 TEL.0568-41-0037

「外国居民灾害支援信息」网站公开

此网站在，把「东北地方太平洋冲地震多语言支援中心」提供的外国居民灾害支援信息接管过来的同时，增加了支援信息以及与其相关信息，并且还提供灾害时在支援外国籍受灾者活动中可使用的多语言例文，敬请利用。

「外国居民灾害支援信息」网站
<http://www.clair.or.jp/tabunka/shinsai/>





外国人咨询窗口的通知



小牧市役所 南厅舍2楼 生活交流课内 9:00~17:00 (12:00~13:00除外)

葡萄牙语
星期一~星期五

西班牙语、英语
星期一、星期二、星期四

此外、保险年金课和育儿支援课里有可以用葡萄牙语(9:00~17:00)、福祉课里有可以用葡萄牙语(9:30~16:30)、市民课里有可以用中文(9:00~16:30)对应的职员。

咨询处 生活交流课 TEL.0568-76-1173



■ 专项检查的通知



* 母子健康检查等日历

※请您一定要带亲子(母子)健康手册

检查名	日期	场所	时间	对象、内容、申请等
4个月儿健康检查以及BCG接种、母亲歯科健康检查	11月1日(星期二)、8日(星期二)	保健中心	受理 13:05~13:55	23年6月出生
	11月15日(星期二)、22日(星期二)、29日(星期二)			23年7月出生
1岁6个月儿健康检查	11月4日(星期五)、11日(星期五)、25日(星期五)	保健中心	受理 13:05~14:15	22年5月出生
2岁3个月儿歯科健康检查	11月10日(星期四)、24日(星期四)	保健中心	受理 9:00~10:10	21年8月出生
3岁儿健康检查	11月2日(星期三)、9日(星期三)、16日(星期三)	保健中心	受理 13:05~14:15	20年11月出生
笑咪咪龋齿预防教室	11月30日(星期三) 需要预约	保健中心	10:00~11:00	开始出牙的孩子和其家长20人
断奶饮食咽下教室	11月2日(星期三) 需要预约	保健中心	10:00~11:00	生后4个月以后的亲子27组
断奶饮食嚼嚼教室	11月25日(星期五) 需要预约	保健中心	10:00~11:00	生后9个月以后的亲子21组
平日爸爸妈妈教室 【进餐】编	12月8日(星期四) 需要预约	保健中心	10:20~15:00	怀孕5~7个月左右的孕妇和其丈夫20人 孕妇也可单独参加
	<ul style="list-style-type: none"> ●内容 / 讲解怀孕期饮食和烹调实习, 讲解口腔保护和歯科健康检查。 ●携带物品 / 亲子(母子)健康手册、围裙、米0.5合、笔记用具、牙刷、杯子、手镜、成人(孕妇)免费歯科健康检查受检券。 ●申请 / 不迟于实施日的前一周向保健中心申请 			
星期日爸爸妈妈教室 「出产的准备不要紧吧?」编	12月4日(星期日) 需要预约	保健中心	10:00~12:00 (受理9:30~)	怀孕6个月以后的孕妇和其丈夫30组 孕妇也可单独参加
	<ul style="list-style-type: none"> ●内容 / 讲解关于乳房、出产育儿、父亲的分工, 体验孕妇、体验抱婴儿模型 ●携带物品 / 亲子(母子)健康手册、笔记用具 ●申请 / 不迟于实施日的前一周向保健中心申请 			
母乳咨询	11月16日(星期三)、29日(星期二)...9:00~12:00 11月7日(星期一)...13:00~16:00		需要预约	
育儿咨询、孕妇、 产妇健康咨询	11月11日(星期五)	北里儿童馆	10:00~11:15	<ul style="list-style-type: none"> ●内容 / 有关育儿的不安和担心事的咨询、人体测量、量血压、验小便(仅对希望者) ●费用 / 免费
	11月18日(星期五)	小牧儿童馆		
	11月29日(星期二)	篠冈儿童馆		
婴儿访问	保健联络员和保健联络员OB带贺礼访问生后2~3个月左右的婴儿家庭。 (事前会打电话询问是否方便)			

※健康检查根据出生日受理时间有所不同。有关健康检查的日程, 邮寄通知, 请予以确认。

咨询处 保健中心 TEL.0568-75-6471

■ 专项检查的通知

★ 癌专项检查、骨质疏松症专项检查

	种类	日期	时间	场所	对象、内容、申请等	
集团专项检查	胃癌专项检查 (胃部X线间接摄影)	1月13日(星期五) 1月24日(星期二)	9:00~11:00	保健中心	40岁以上在小牧市有住民登记者 ● 定员 / 40人 ● 费用 / 930日元 ● 申请 / 10月20日(星期四)开始, 保健中心	
	大肠癌专项检查 (便潜血反应检查)	※在胃癌专项检查实施日回收采便容器。		保健中心	40岁以上在小牧市有住民登记者 ● 费用 / 520日元 ● 申请 / 保健中心	
	乳腺癌专项检查 (乳腺影像诊断)	11月7日(星期一) 12月8日(星期四) 12月19日(星期一)	9:00~15:30	保健中心	40岁以上在小牧市有住民登记者 (①40岁以上奇数年出生者 ②偶数年出生者,而且平成22年度未受检者 ③昭和46年年出生到40岁者) ● 定员 / 85人 ● 费用 / 1200日元 ● 申请 / 保健中心 * 收到免费券者可以申请	
	子宫癌专项检查 (细胞诊)	12月20日(星期二)	14:00~15:30	东部市民中心	20岁以上在小牧市有住民登记者 (①20岁以上奇数年出生者 ②偶数年出生者,而且平成22年度未受检者) ● 定员 / 100人 ● 费用 / 750日元 ● 申请 / 10月20日(星期四)开始, 保健中心 * 收到免费券者可以申请。	
	骨质疏松症专项检查	1月19日(星期四)	13:30~15:30	东部市民中心	30岁以上在小牧市有住民登记者 ● 定员 / 75人 ● 费用 / 830日元 ● 申请 / 10月20日(星期四)开始, 保健中心	
	肺癌专项检查 (喀痰检查)	受检期间 平成24年2月24日(星期五)为止		保健中心	在市内住民登记的满足下列任一条件者 (①50岁以上吸烟指数600以上 ②40岁以上在近6个月以内有过血痰) ● 费用 / 470日元 ● 申请 / 2月17日(星期五)为止, 直接向保健中心	
个别专项检查	子宫癌设施专项检查 (细胞诊)	受检期间 平成24年3月31日(星期六)为止		市内产妇产科	20岁以上在小牧市有住民登记者 (①20岁以上奇数年出生者 ②偶数年出生者,而且平成22年度未受检者) ● 费用 / 宫颈癌专项检查1250日元、宫颈、宫体癌专项检查2350日元(仅限医师承认的需检查者) ● 定员 / 100人 ● 申请 / 保健中心 * 收到免费券者直接向医疗机构申请	
	胃癌、大肠癌同时专项检查	受检期间 平成24年2月14日(星期二)为止		市内医疗机构	40岁以上在小牧市有住民登记者 ● 费用 / 4800日元	● 申请 / 直接向市内医疗机构
	前列腺癌专项检查				50岁以上在小牧市有住民登记者 ● 费用 / 1500日元	
	胸部X线专项检查				40岁以上在小牧市有住民登记者 ● 费用 / 1310日元	
肝炎病毒专项检查	昭和46年4月至昭和47年3月出生者 ● 费用 / 免费					

关于【乳腺癌专项检查、子宫癌专项检查】

※平成19年度以后、每2年1回的受检推荐按出生年(和历)的偶数和奇数接受检查。请予以理解和协作。

※本年度的免费券的有效期限到平成24年3月为止。请尽早利用免费券受诊。

咨询处 保健中心 TEL.0568-75-6471

※有关登载的详细内容、请向各负责窗口确认

编辑
发行

小牧市政府 市民产业部 生活交流课

〒485-8650 爱知县小牧市堀の内一丁目1番地 电话0568-76-1173 传真0568-72-2340

<http://www.city.komaki.aichi.jp/contents/90000041.html>